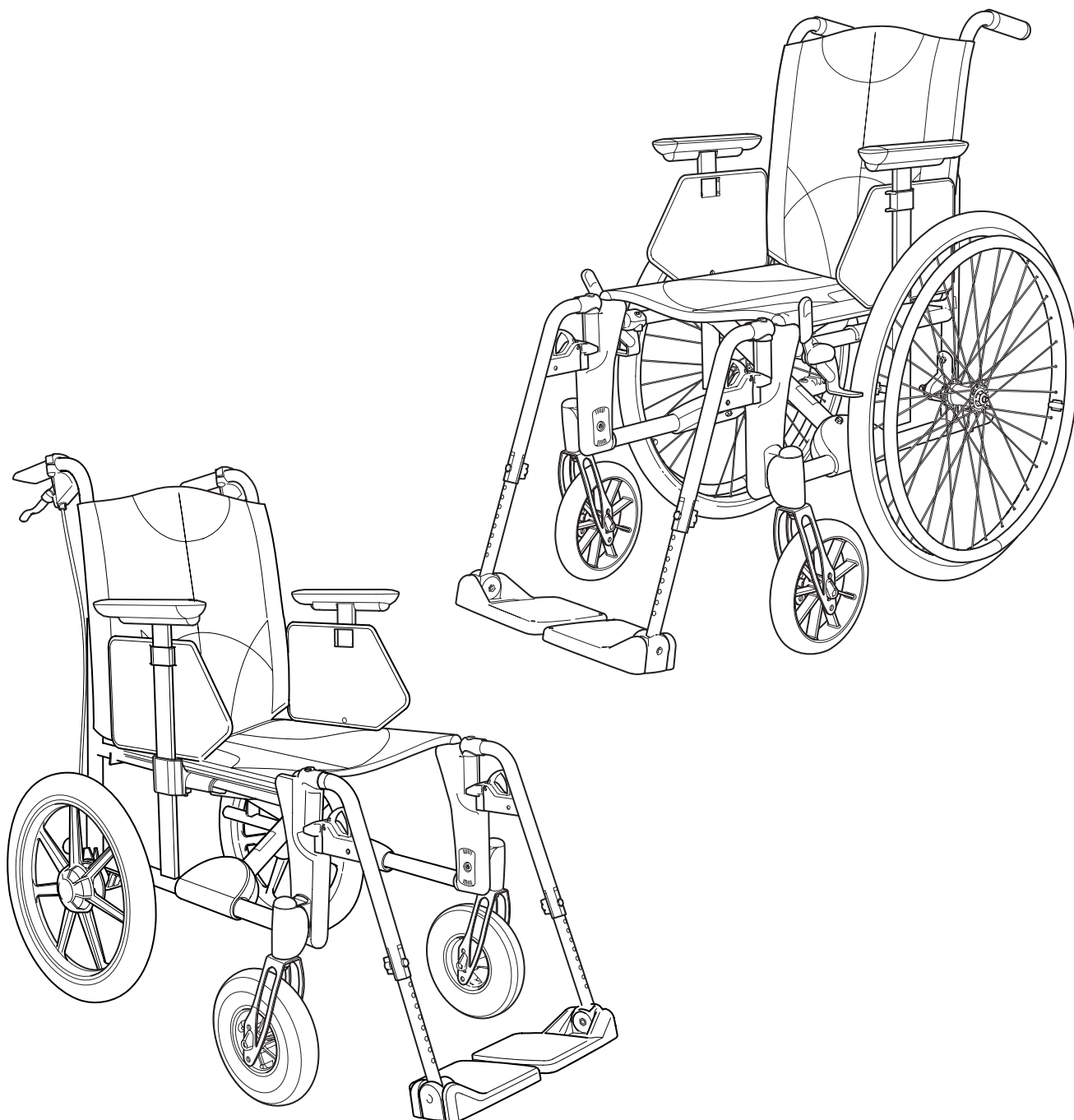


# M100/M100TR

Brukermanual

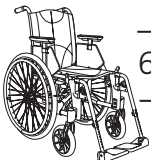
74998N 2021-05-18



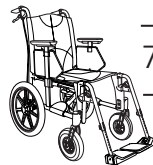


# Innhold

|  |         |
|--|---------|
| <b>1. Generelt</b>                                   | 4       |
| <b>2. Beskrivelse</b>                                | 5       |
| <b>3. Innstillinger</b>                              |         |
| Setehøydejustering                                   | 6       |
| Setehøydejustering med bruk av drivhjulsposisjon     | 6       |
| Setehøydejustering med bytte av drivhjul             | 7       |
| Setehøydejustering med bruk av svinghjulsposisjon    | 8       |
| Setehøydejustering med bruk av framgaffelfeste       | 8       |
| Setehøydejustering med bytte av svinghjul/framgaffel | 9       |
| Setevinkel   | 10      |
| Balansejustering/amputasjonsleie                     | 10      |
| <b>Brukermanual</b>                                  |         |
| M100 & M100TR  | 11-18   |
| Forklaring av symboler                               | 11      |
| Transport i kjøretøy                                 | 12      |
| Utfelling & sammenslåing                             | 12      |
| Justering  | 13      |
| Ledsagerbrems  | 14      |
| Vedlikehold & Feilsøkingsskjema                      | 14      |
| Kjøreteknikk, bruk                                   | 15-18   |
| <b>4. Etterjusteringer</b>                           |         |
| Brems, justering                                     | 19      |
| Justering av ledsagerbrems                           | 19      |
| Tippesikring, vribare                                | 20      |
| Justerbare trekk (tilbehør)                          | 20      |
| Kjørehåndtak, hev- og senkbare (tilbehør)            | 20      |
| Kjørebøyle (tilbehør)                                | 21      |
| Hoftebelte (tilbehør)                                | 21      |
| <b>5. Tilbehør</b>                                   | 22 – 23 |
| <b>8. Service og vedlikehold</b>                     |         |
| Vask av rygg og sete                                 | 26      |
| Drivhjul/svinghjul                                   | 26      |
| Bremser  | 26      |
| Vask av rammen                                       | 26      |
| Annet  | 26      |



6. M100 ..... 24



7. M100TR..... 25

# 1. Generelt

Takk for at du valgte en rullestol fra Etac. For å unngå skader ved håndtering og bruk skal denne brukermanualen leses godt.

I denne brukermanualen er brukeren den personen som sitter i rullestolen. Hjelperen er den personen som assisterer brukeren.



Dette symbolet står sammen med tekst i brukermanualen. Det gjør oppmerksom på situasjoner der rullestolen, brukerens eller hjelperens sikkerhet kan være i fare.

M100 er en manuell kryssrammestol med variasjonsmuligheter og tenkt brukt inne og ute. Sete og fotplater er

**CE** Produktet samsvarer med kravene i forordningen for medisinsk utstyr (EU) 2017/745.



Iht. EN 12183



Les bruksanvisningen før bruk



Sorteres iht. nasjonale forskrifter

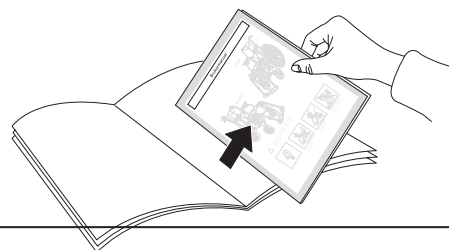
innstillbare i høyde og vinkel og ryggen kan høydeinnstilles. M100 kan kompletteres og justeres hvis behovene endres. Det finnes et godt utvalg av tilbehør som: Seteputer, tip-pekning, forskjellige benstøtter og drivhjulsstørrelser.

M100 har gode forutsetninger for å skape god komfort, funksjon og kjøreegenskaper.

Etac forbedrer sine produkter fortløpende. Vi forbeholder oss derfor retten til å endre produktene uten forutgående informasjon. De mål som er oppgitt på tegninger eller annet materiale er veiledende.

Vi tar forbehold mot trykkfeil og ufullstendigheter.

I denne brukermanualen finner du i midten av heftet en bruksanvisning som skal nappes ut.



## Tester og garantier

### Kollisjonstest:

Etacs rullestoler er testet iht. ISO 7176-19. De er kollisjonstestet ved Sveriges Provnings- og Forskningsintitut. Testen er utført med normalinnstillinger på rullestolene (se manual for den enkelte rullestol) og med fastspenningsutstyr UNWIN\_WWR/ATF/K/R og trepunktsbelte UNWIN\_WWR/HD/ATF/K/R.

### Levetid:

Produktet er testet og oppfyller kravene i EN 12183. Hovedproduktets holdbarhet og levetid er minst fem år når det brukes i samsvar med tiltenkt bruk, sikkerhetsinstruksjoner, håndbok for rekondisjonering og instruksjonene i denne bruksanvisningen. Hovedproduktet består av understellet til setet og ryggstøtten. Andre deler/tilbehør håndteres i samsvar med rekondisjonering og håndboken for rekondisjonering. Den faktiske levetiden kan variere avhengig av hvor mye og hvor intensivt produktet brukes, men er maksimalt 10 år. Hvis produktet skal brukes etter at levetiden som er spesifisert av Etac er utløpt, er det produkteierens ansvar å sikre at produktet er funksjonsdyktig i samsvar med bruksanvisningen og instruksjonene for rekondisjonering. Hvis dette ikke kan gjennomføres, skal produktet tas ut av bruk.

### Følgende overflatebehandling er brukt:

Lakkerte flater = Pulverlakkert polyester

Ulakkerte aluminiumsdeler = Anodisering

Ulakkerte stålflater = Forsinket

### CE merket:

Produktet har gjennomgått felles fastlagte bedømminger og tester iht. produktgruppe-spesifikke EU-standarder. Samarbeidsavtaler finnes på [www.etac.com](http://www.etac.com)

### Garanti:

5 års garanti mot material- og fabrikkfeil. Se [www.etac.com](http://www.etac.com)

### Spesialtilpassing:

...er alt som ikke er tatt med i denne brukermanualen av instruksjer og innstillinger. Rullestoler som er spesialtilpasset en kunde får ikke beholde CE merket. Etacs garanti gjelder ikke spesialtilpassede produkter. Er det usikkerhet om utføringen av tilpassingen, vennligst kontakt Etac.

Hvis det skulle oppstå en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av produktet, skal hendelsen rapporteres til din lokale forhandler og de nasjonale kompetente myndighetene så raskt som mulig. Den lokale forhandleren vil videresende informasjonen til produsenten.

### Verktøy



Umbrakonøkkel  
3, 5, 6 mm



Pipenøkkel  
19/24 mm



Torxnøkkel  
T20

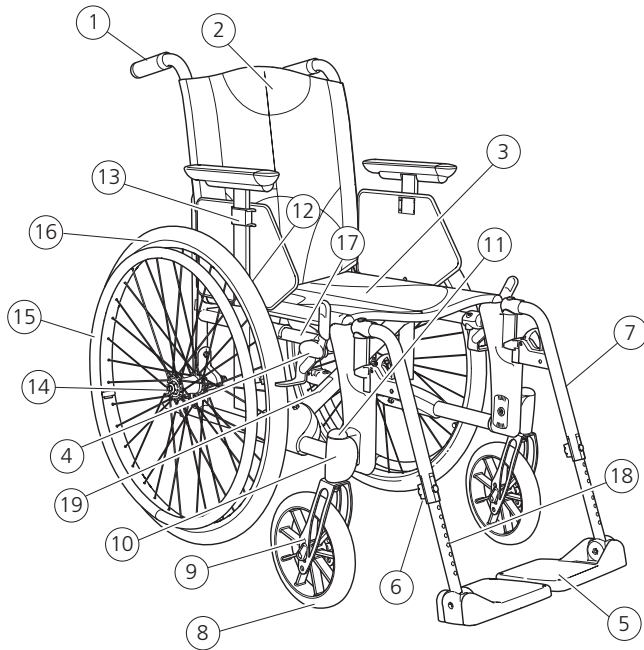
### Forklaring til punktliste

● Standard

○ Tilbehør

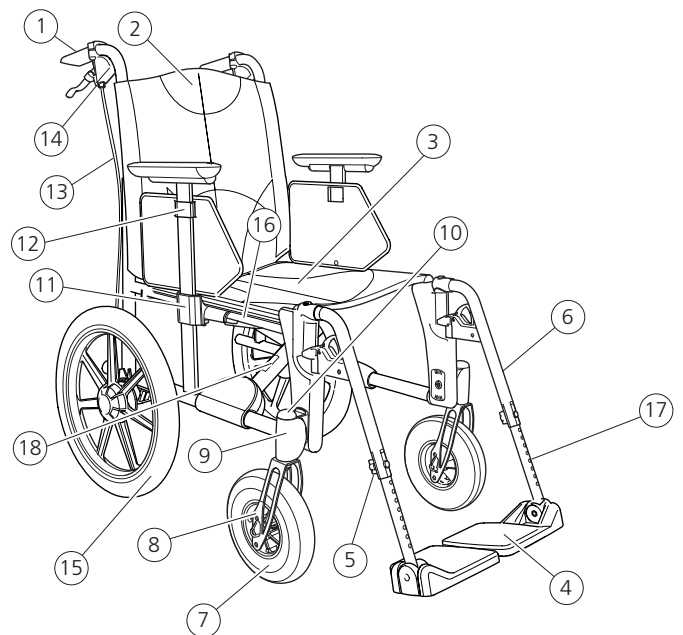
## 2. Beskrivelse

M100



- |                            |                       |                              |
|----------------------------|-----------------------|------------------------------|
| 1. Ryggør med kjørehåndtak | 9. Framgaffel         | 16. Drivhjul                 |
| 2. Ryggtrekk               | 10. Framgaffelfeste   | 17. Gavl                     |
| 3. Setetrekk               | 11. Mutterdeksel      | 18. Innfestningsrør fotplate |
| 4. Brems                   | 12. Armlenefeste      | 19. Serienummer              |
| 5. Fotplate                | 13. Armlene inkl. lås |                              |
| 6. Ratt fotplatelås        | 14. Hurtigkoblingsnav |                              |
| 7. Benstøtte               | 15. Drivring          |                              |
| 8. Svinghjul               |                       |                              |

M100TR



- |                            |  |                              |
|----------------------------|--|------------------------------|
| 1. Ryggør med kjørehåndtak | 10. Mutterdeksel                                 | 16. Gavl                     |
| 2. Ryggtrekk               | 11. Armlenefeste                                 | 17. Innfestningsrør fotplate |
| 3. Setetrekk               | 12. Armlene inkl. lås                            | 18. Serienummer              |
| 4. Fotplate                | 13. Bremsevajer                                  |                              |
| 5. Ratt fotplatelås        | 14. Bremsehåndtak ledsagerbrems/ parkeringsbrems |                              |
| 6. Benstøtte               | 15. Hjul 16"                                     |                              |
| 7. Svinghjul               |  |                              |
| 8. Framgaffel              |  |                              |
| 9. Framgaffelfeste         |  |                              |

# 3. Innstillinger

M100

M100TR

## Setehøydejustering

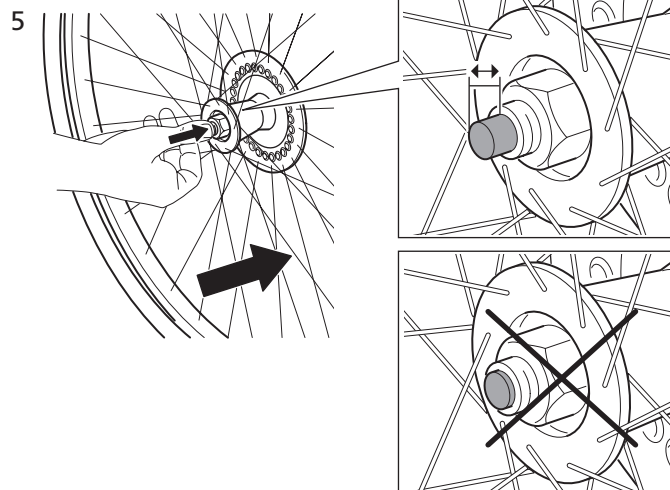
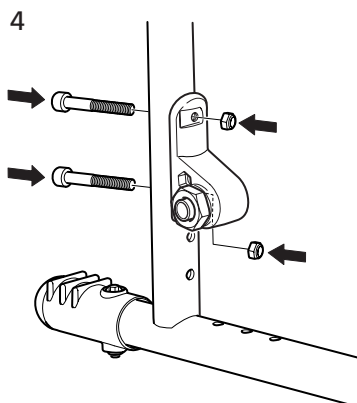
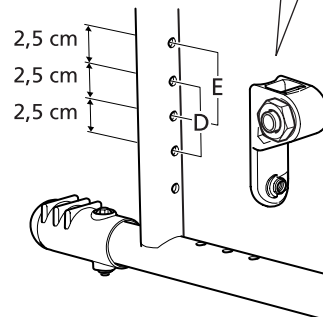
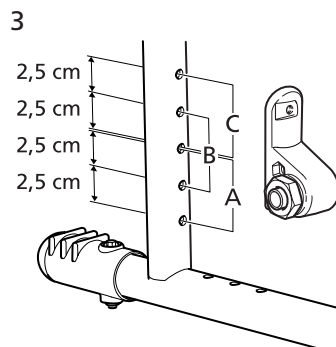
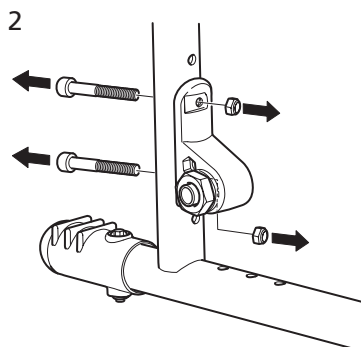
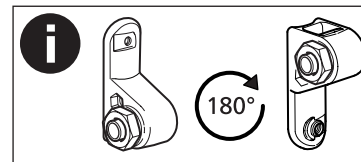
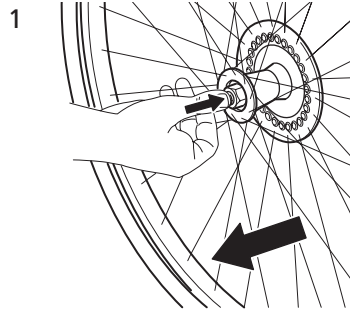
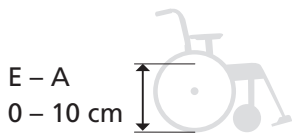
Avhengig av modell er setehøyden justerbar.  
Uten å bytte forhjul, framgaffel eller svinghjul.



Tenk på tippfaren



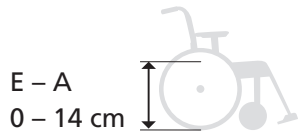
## Setehøydejustering med bruk av drivhjulsposisjonen.






# 3. Innstillinger

M100  
M100TR

## Setehøydejustering med bytte av drivhjul



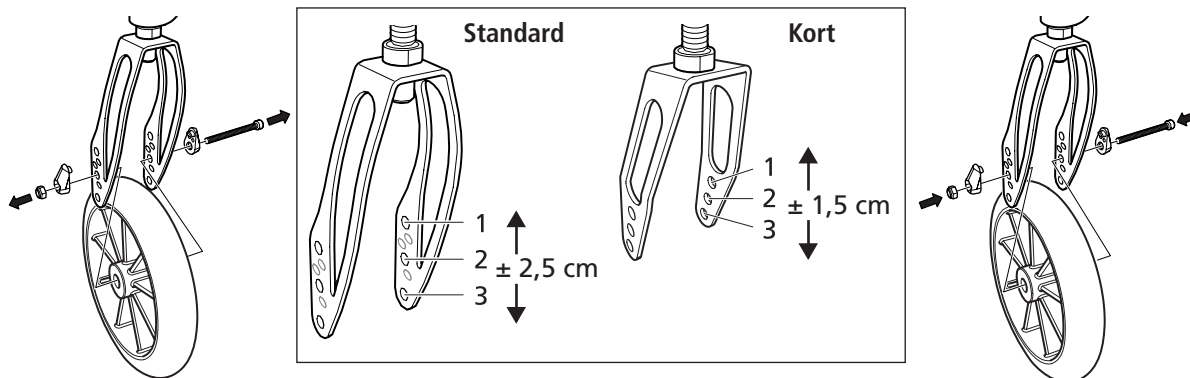
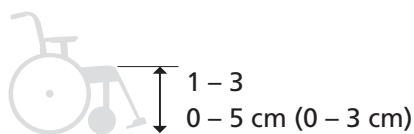
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p>20"</p>    |  |  | <p>E = 36 cm<br/>D = 38,5 cm<br/>C = 41 cm<br/>B = 43,5 cm<br/>A = 46 cm</p> |
| <p>22"</p>   |  |  | <p>E = 38 cm<br/>D = 40,5 cm<br/>C = 43 cm<br/>B = 45,5 cm<br/>A = 48 cm</p> |
| <p>24"</p>  |  |  | <p>E = 40 cm<br/>D = 42,5 cm<br/>C = 45 cm<br/>B = 47,5 cm<br/>A = 50 cm</p> |

### 3. Innstillinger

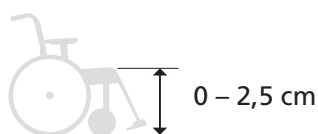
M100

M100TR

#### Setehøydejustering med bruk av svinghjulsposisjonen i gaffelen



#### Setehøydejustering med bruk av gaffelfeste

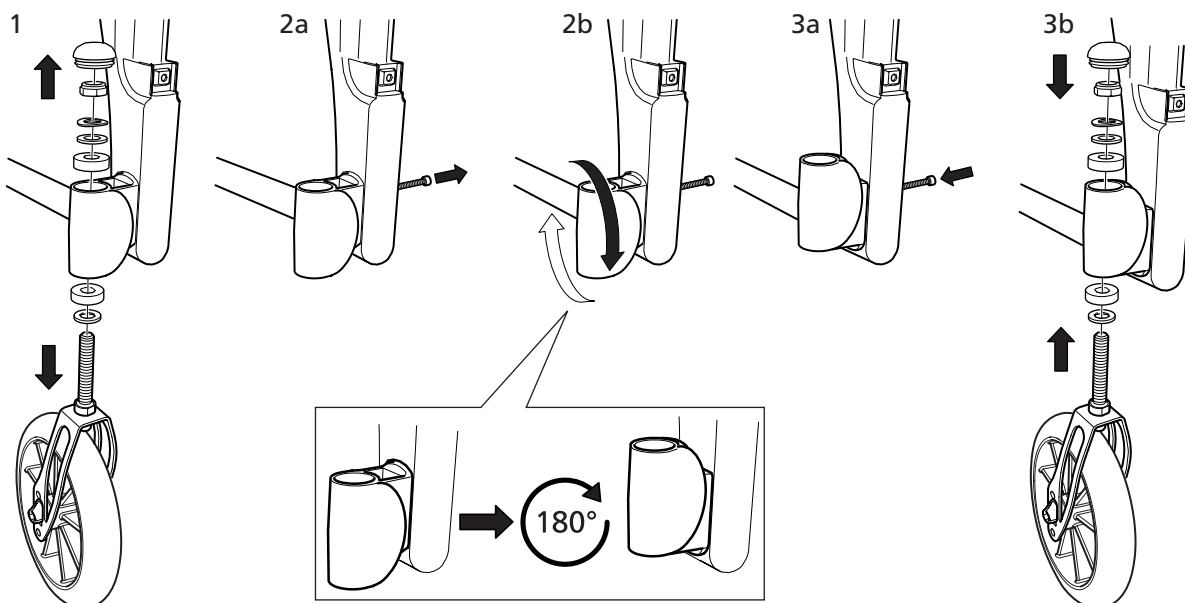


1. Ta av mutterdekselet og løsne framgaffelen iht. bildet
2. Løsne framgaffelfestet og roter 180°
3. Monter framgaffelen med svinghjulet iht. bildet.

Stram låsemutteren godt.

Løsne ½ til 1 omdreining. Da blir fjærskiven korrekt strammet, og faren for at svinghjulet vingler minsker.

OBS! Det er viktig at skivene i festet (under låsemutteren) settes på i riktig rekkefølge, med fjærskiven øverst.



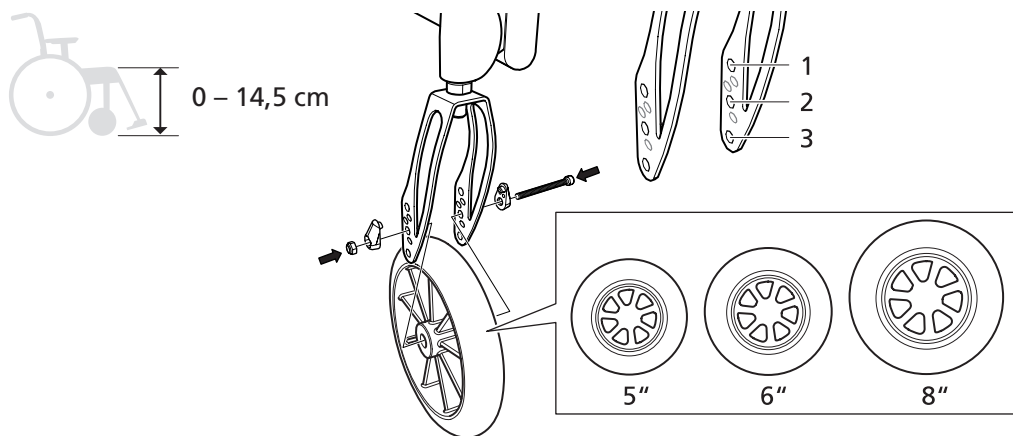









### 3. Innstillinger

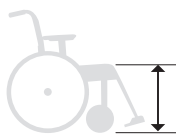
M100

M100TR

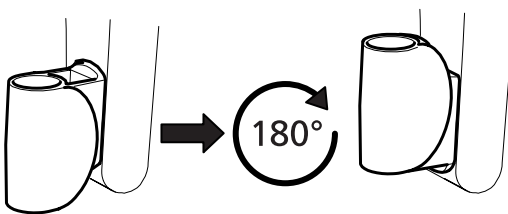
#### Setehøydejustering med bytte av svinghjul/framgaffel



|          |   |  5" 125*30 mm |  6" 150*30 mm |  8" 200*30 mm 200*50 mm |
|----------|---|--|--|---|
| Kort     |    | 38 / 39,5 / 41 cm  | 40,5 / 42 cm   |   |
|          |   | 40,5 / 42 / 43,5 cm  | 43 / 44,5 cm   |   |
| Standard |  |  | 42,5 / 45 / 47,5 cm  | 45 / 47,5 / 50 cm   |
|          |  |  | 45 / 47,5 / 50 cm  | 47,5 / 50 / 52,5 cm   |



**NB!**  
Ikke glem justeringsmuligheten med rotasjon av framgaffelfestet.



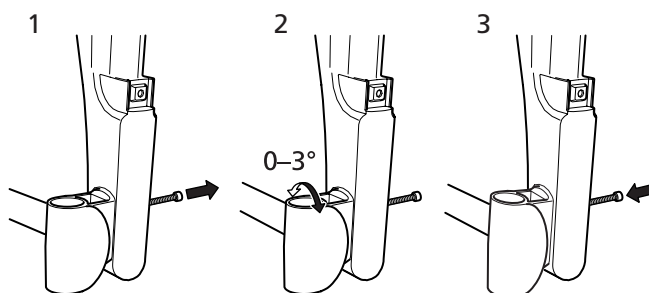
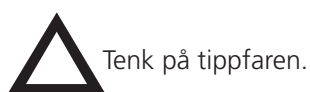
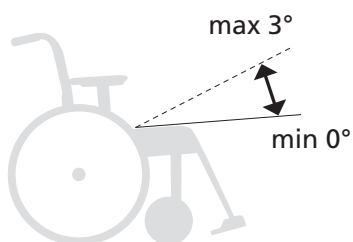
### 3. Innstillinger

M100

M100TR

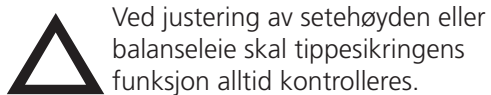
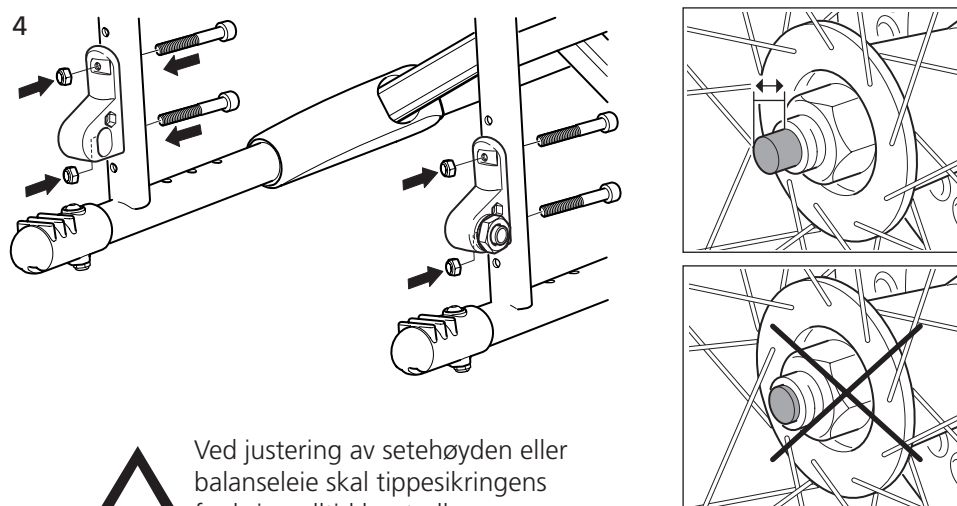
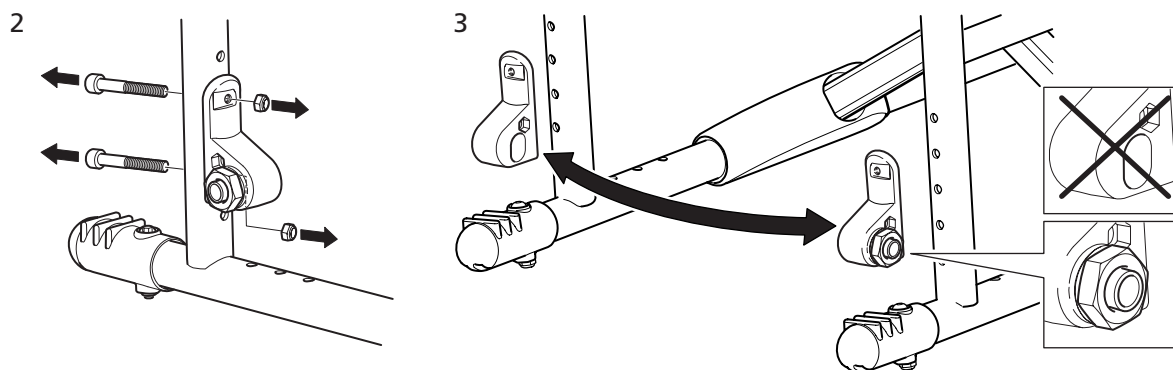
#### Setevinkel

Setevinkelen kan innstilles på 0° eller 3° (se tidligere bilde).  
Juster framgaffelfestet slik at framgaffelen står rett (i vater).



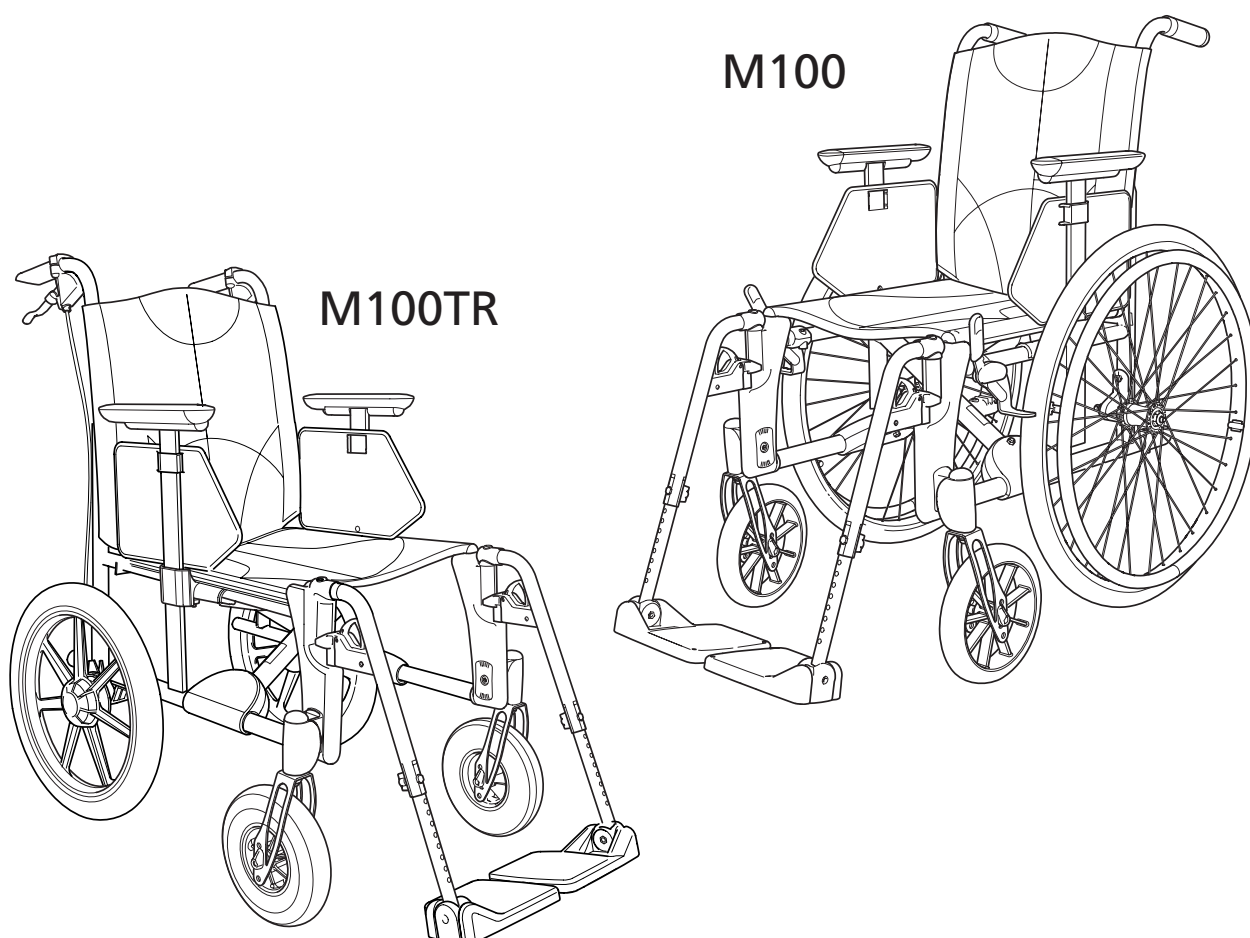
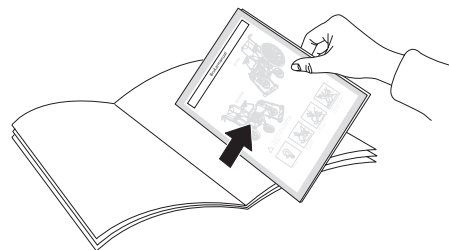
#### Balansejustering/amputasjonsstilling (gjelder kun med 24" drivhjul)

1. Ta av drivhjulet iht. bilde på side 6.
2. Løsne drivhjulsfestene.
3. Bytt side på festene.
4. Monter dem på baksiden av rammen.
5. Monter drivhjulet iht. bilde på side 6.



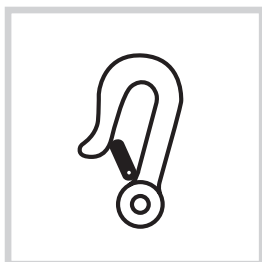
# Bruksanvisning

74998N 2021-05-18

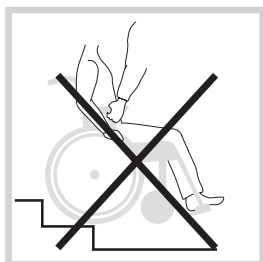


Ved justering av setehøyden eller balanseleie skal tippesikringens funksjon alltid kontrolleres.

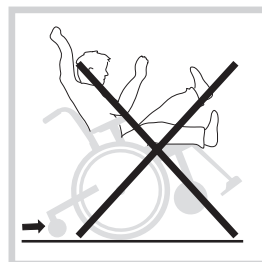
## Forklaring av symboler



Festekrok



Ikke løft stolen i armlenene



Tippfare: Tippettingen skal alltid være felt ned under kjøring.

# Bruksanvisning

## Transport i kjøretøy

### Buss

Etacs rullestoler er kollisjonstestede og godkjente iht. ISO 7176-19, med fastspenningsutstyr og trepunktsbelte fra Unwin.

Etac anbefaler i nevnte rekkefølge:

- 1) Brukeren flytter over til bussetet og bruker bussens trepunktsbelte under transport. Rullestolen plasseres i bagasjerommet eller i baksetet på forsvarlig måte, slik at den ikke kan velte eller rulle.
- 2) Rullestolen festes fremovervendt i kjøretøyet iht. denne bruksanvisning. Brukeren benytter separat trepunktsbelte som er festet i kjøretøyet.
- 3) Iht. direktiv 2001/85/EG, bilag VII, punkt 3.8.3 så finnes det i kjøretøyet spesielt merkede rullestolplasser som tillater transport med rullestolen vendt mot kjøreretningen.

Hvis denne reisemåte benyttes skal brukeren/pleieren være aktive under transporten, være

påpasselig ved kjiappe bevegelser slik at en trygg sittestilling opprettholdes under hele reisen. Brukerens funksjonshemninger må ikke være så store at han ikke kan holde seg og rullestolen fast i kjøretøyets sikkerhetshåndtak ved farts- eller retningsendringer.

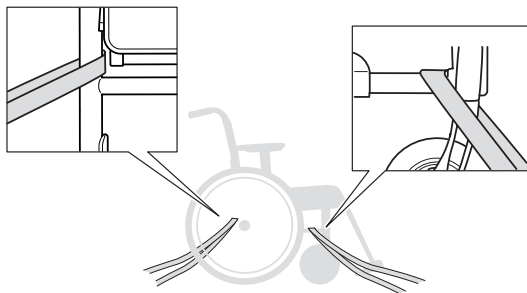
Ved punkt 2 og 3 bør:

- korrekt innstilt hodestøtte brukes
- rygghøyden skal være i høyde med eller over brukers skuldre
- parkeringsbremsen skal brukes
- tippesikringen skal felles ned
- tilbehør som kan demonteres uten verktøy skal tas av og festes trygt
- tverrstag skal brukes
- drivhjulene skal ha drivringer.

### Forankring

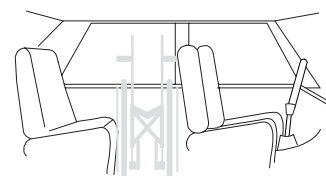


Forankringsanordningen skal ikke dras gjennom hjulene.



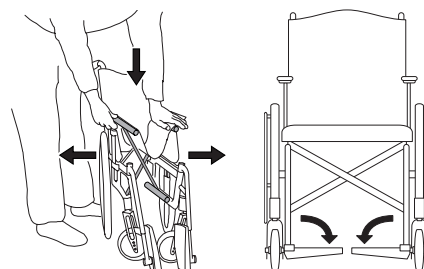
### Personbil

- Rullestolen bør fortrinnsvis plasseres i bagasjerommet.
- Hvis rullestolen plasseres i baksetet, påse at den ikke kan velte eller rulle. Fest den hvis mulig med bilens sikkerhetsbelte.



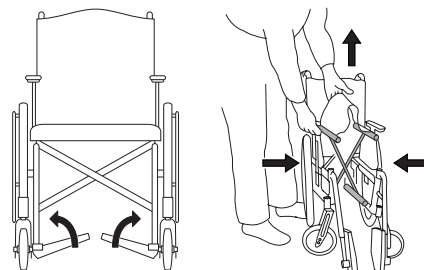
### Utfelling

- Trykk det ene seterøret ned, men hele hånden på setet.
- Ikke hold rundt seterøret ved utfelling pga. klemfaren.
- Fell ned fotplatene.



### Sammenslåing

- Eventuell kjorebøyle og/eller tverrslå demonteres/kneppes av.
- Fell opp fotplatene.
- Løft setet oppover.

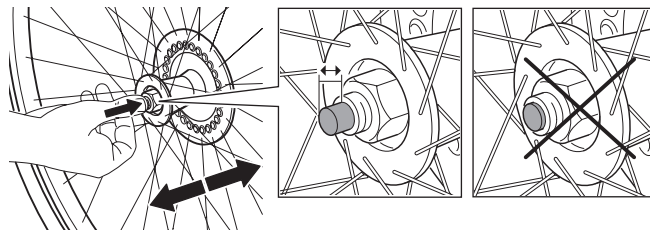


## Bruksanvisning



### Drivhjul med hurtigkoping

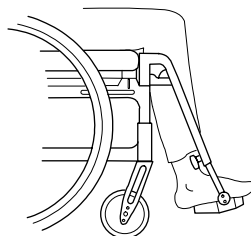
- Ved montering, kontroller alltid at hurtig koplingsknappen i navet fjærer ordentlig ut.



### Fotplater

Juster høyden slik at du kjenner at føttene får støtte og lårene hviler mot sitteputen.

Ved utendørs bruk bør fotplatene ha en klaring på 4-5 cm mot bakken.



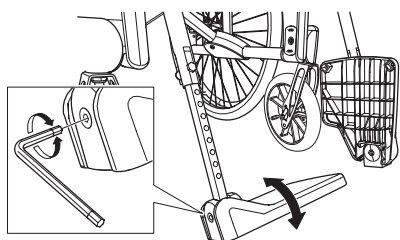
Stå aldri på fotplatene. Tippfare!

### Justering av vinkel

Juster fotplatenes vinkel slik at fotleddet får 90° vinkel.

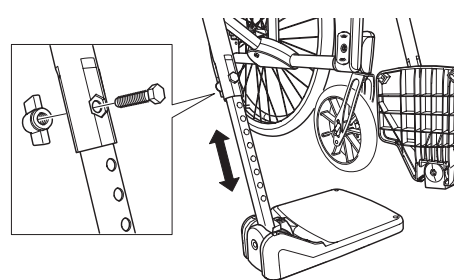


5 mm



### Justering av høyde

Løsne låserattet på benstøttene helt. Trekk ut skruen. Innstill høyden. Monter skruen og rattet. Stram godt til.

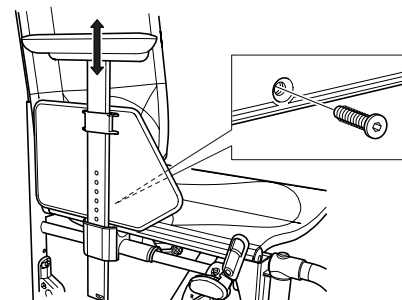


### Armlene (justering)

- Løsne skruen på innsiden av armleneskiven.
- Flytt armlenet opp eller ned til passende høyde og skru fast.
- Høyt innstilte armlener støtter og avlaster ryggen bedre enn lavt innstilte.



3 mm



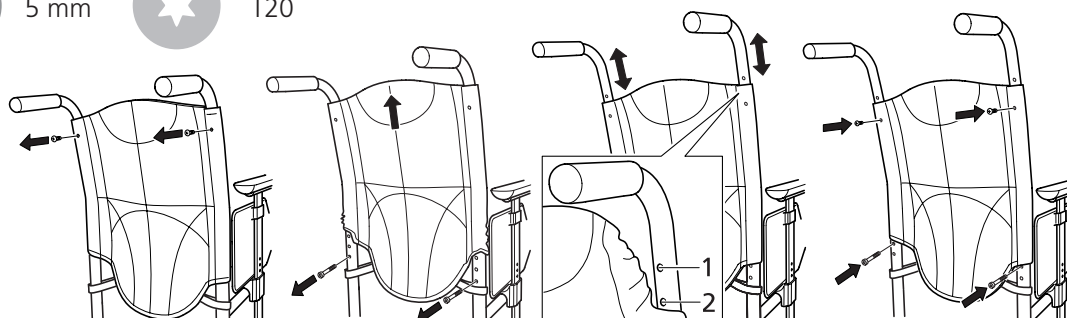
### Justering av rygg høyde og -trekk i standardutgaven.



5 mm

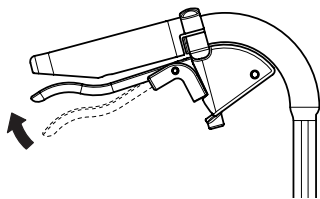


T20



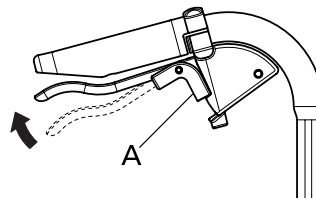
## Bruksanvisning

### M100 TR Ledsagerbrems



- Bremsing under kjøring: Dra bremsehåndtaket opp.

### M100 TR Parkeringsbrems



- Aktiver parkeringsbremsen ved å dra bremsehåndtaket opp og trykk inn knappen A.  
Løsne bremsen ved å trykke bremsehåndtaket opp.

Drivhjul: Rengjør hurtigkplingsakslingene ved behov.

Svinghjul: Rengjør svinghjulsakslingene ved behov.

Ramme: Rengjør rammen med rengjøringsmiddel uten slipemidler og som har en pH-verdi mellom 5-9, eller med 70% desinfeksjonssprit. Skyll og tørk.

Trekk: Vaskes, se merking på trekket.

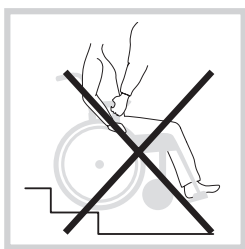
Ved større problemer, kontakt Hjelpemiddelsentralen.

(!) Ved behov, smør bevegelige deler/ledd med sykkelolje eller lignende.

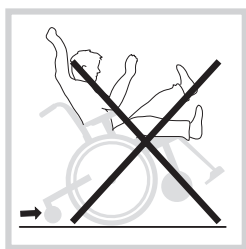
## Feilsøkingsskjema

|   |   |
|---|---|
| Rullestolen drar skjevt                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Juster svinghjulsfestenes vinkelinnstilling</li> <li>• Kontroller at svinghjulsfestene er montert i samme høyde</li> <li>• Drivhjulsfestene er feil montert</li> <li>• Brukeren belaster rullestolen skjevt</li> <li>• Framdriften er sterkere på den ene siden</li> </ul> |
| Rullestolen er tung å kjøre               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drivhjulsfestene er feil montert</li> <li>• Rengjør svinghjulsakslingene for hår og smuss</li> </ul>   |
| Rullestolen er tung å svinge              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at framgaflene ikke er for hardt strammet</li> <li>• Rengjør svinghjulsakslingene for hår og smuss</li> </ul>   |
| Bremsene tar dårlig                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Juster avstanden mellom dekk og brems</li> </ul>   |
| Drivhjulene glipper                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Juster navakslingens lengde</li> </ul>   |
| Drivhjulene er vanskelige å ta av/på      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Smør og rengjør hurtigkplingen (sykkelolje)</li> <li>• Juster navakslingens lengde</li> </ul>  |
| Svinghjulene vinger                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Framgaflene er ikke hardt nok strammet</li> <li>• Kontroller at framgaffelfestene er montert i samme høyde</li> <li>• Juster framgaffelfestenes vinkelinnstilling</li> <li>• For mye tyngde over svinghjulene, juster rullestolens balanse</li> </ul>                      |
| Rullestolen er vanskelig å slå sammen/-ut | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trekket er for stramt</li> <li>• Smør og rengjør krysset under setet</li> </ul>  |
| Rullestolen føles rank                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at skruer og ledd er godt strammet</li> </ul>   |

# Brukermanual – kjøreteknikk, bruk



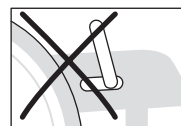
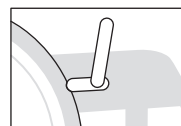
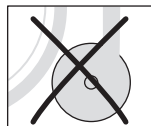
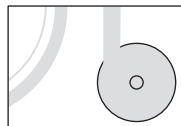
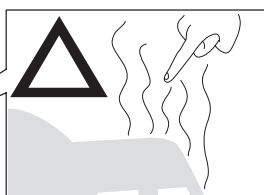
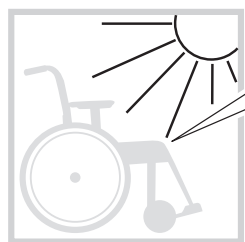
Ikke løft stolen i armlenene



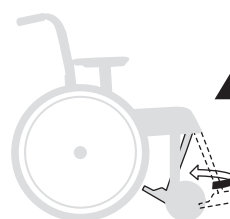
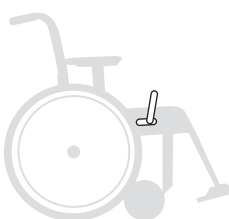
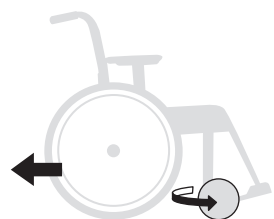
Tippfare: Ha alltid tippesikringen nedfelt når du kjører



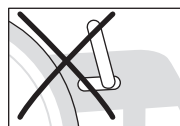
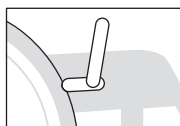
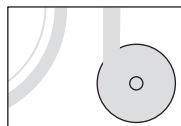
Parkering



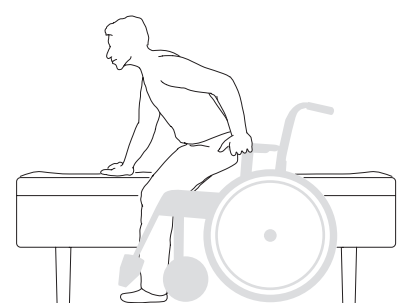
## Forflytning til/fra rullestol



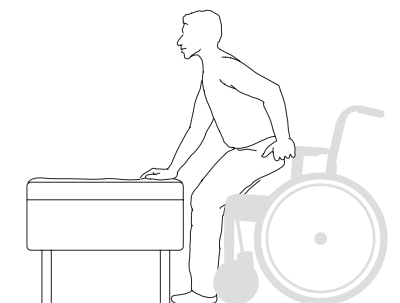
Ikke stå på fotplatene:  
Tippfare!



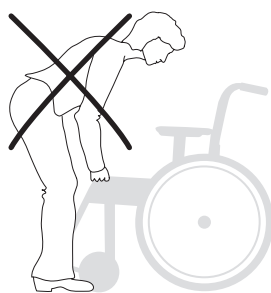
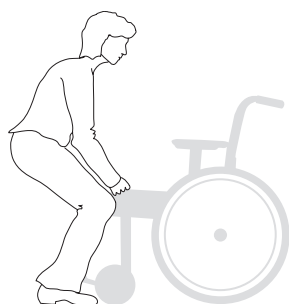
## Sideveis



## Forfra



## Løft av rullestol



- Påse at de hev/senkbare kjørehåndtakene er godt festet.
- Ikke låsbare benstøtter svinges inn under setet og rullestolen løftes i rammens fremre, øvre del.



# Brukermanual – kjøreteknikk, bruk

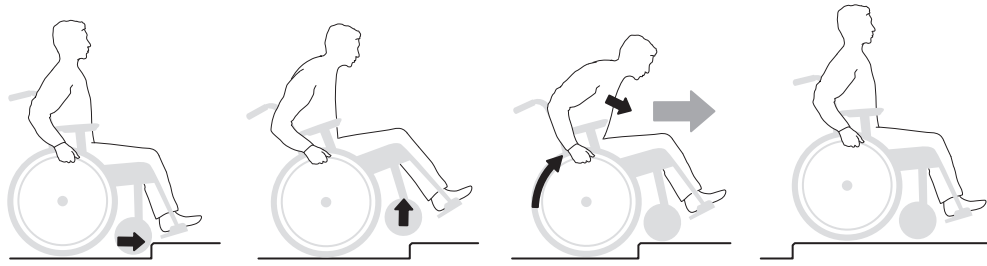
**i** Følgende skisser viser prinsipper for kjøreteknikk og forsering av hinder.



## Bruker, opp framlengs

Denne teknikken anbefales kun for erfarne rullestolbrukere.

- Påse at tippesikringene er vippet opp.



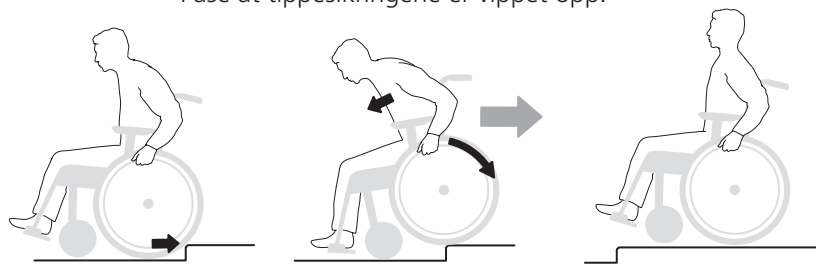
Aktiver deretter tippesikringen!



## Bruker, opp baklengs

Denne teknikken fungerer kun der det er lav terskel/kant, avhengig av fotplatenes høydejustering.

- Påse at tippesikringene er vippet opp.



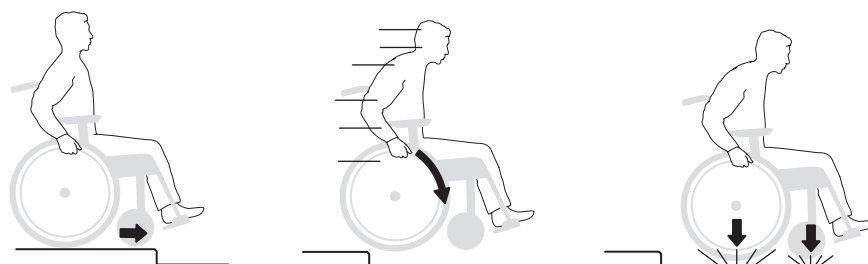
Aktiver deretter tippesikringen!



## Bruker, ned framlengs

Denne teknikken anbefales kun for erfarne rullestolbrukere.

- Påse at tippesikringene er vippet opp.



Aktiver deretter tippesikringen!



## Bruker, ned baklengs

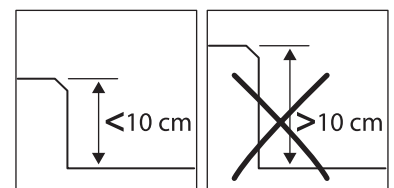
Denne teknikken anbefales kun for erfarne rullestolbrukere.

- Påse at tippesikringene er vippet opp.



Tippfaren er STOR ved denne manøveren.

Aktiver deretter tippesikringen!



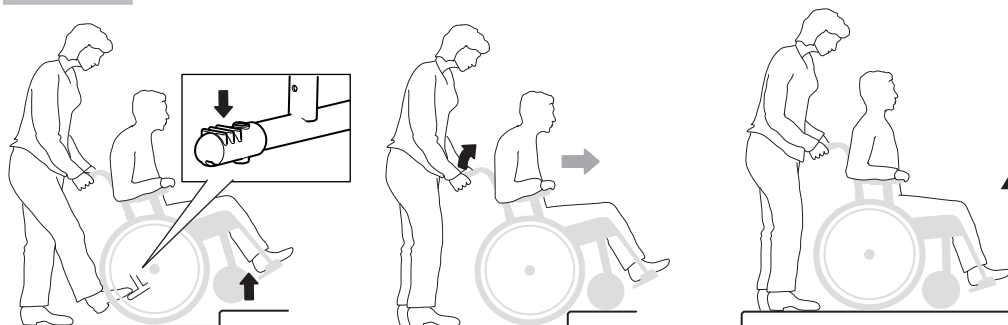


# Brukermanual – kjøreteknikk, bruk



## Hjelper, opp framlengs

- Påse at tippesikringene er vippet opp.

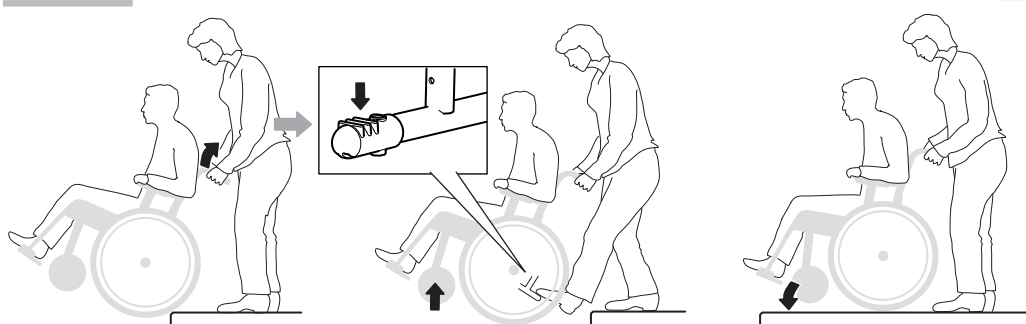


Aktiver deretter tippesikringen!



## Hjelper, opp baklengs

- Påse at tippesikringene er vippet opp.

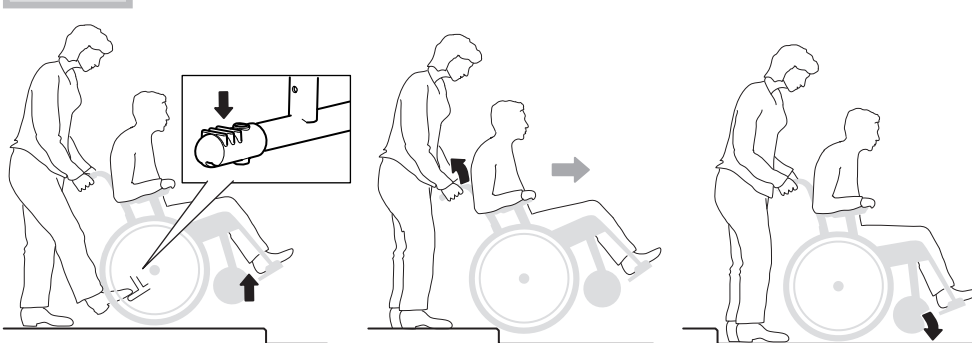


Aktiver deretter tippesikringen!



## Hjelper, ned framlengs

- Påse at tippesikringene er vippet opp.

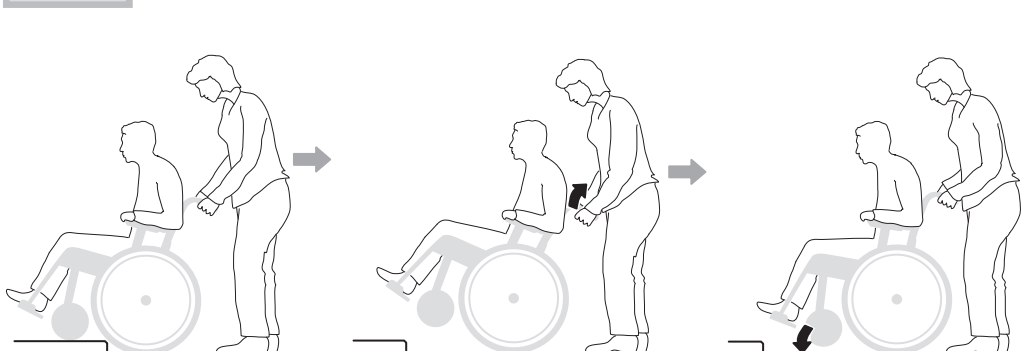


Aktiver deretter tippesikringen!



## Hjelper, ned baklengs

- Påse at tippesikringene er vippet opp.



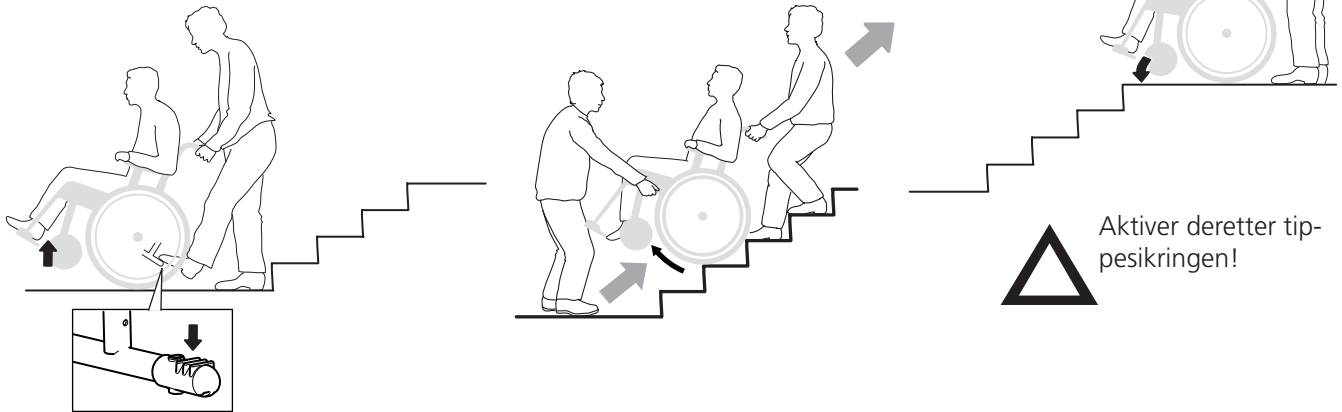
Aktiver deretter tippesikringen!

# Brukermanual – kjøreteknikk, bruk

## Trapper, opp



– Påse at tippesikringene er vippet opp. Kjør aldri i rulletrapp selv om hjelper er med. Påse at hev- og senkbare håndtak er godt skrudd fast. Vi anbefaler at man alltid er to hjelpere ved denne forflytningen. En som går bak og holder i kjørehåndtakene, og en som går foran og holder i rammen (eller i benstøttene, hvis disse er låsbare).



## Trapper, ned



– Påse at tippesikringene er vippet opp. Kjør aldri i rulletrapp selv om hjelper er med. Vi anbefaler at man alltid er to hjelpere ved denne forflytningen. En som går bak og holder i kjørehåndtakene, og en som går foran og holder i rammen (eller i benstøttene, hvis disse er låsbare).



## Kjøring opp/ned bakker



Kontroller farten med drivringene, ikke med bremsene!

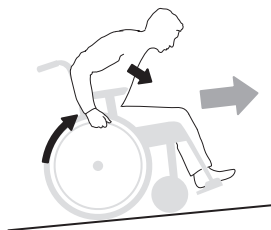
Unngå å snu midt i en bakke. Kjør alltid så rett opp/ned som mulig. Er du usikker, be om hjelp.



Aktiver deretter tippesikringen!

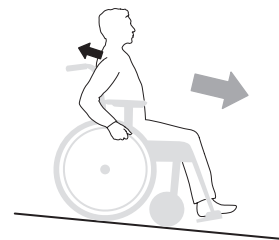
### Oppoverbakke

Len kroppen fremover for å korrigere tyngdepunktet.



### Nedoverbakke

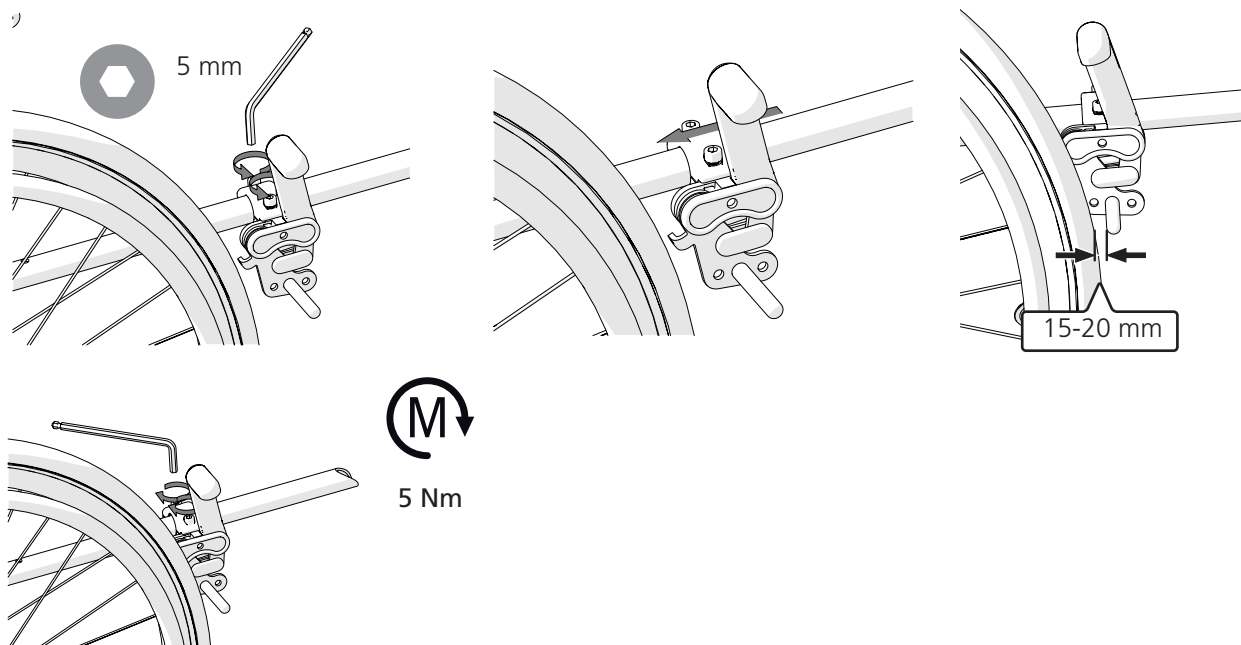
Len kroppen bakover for å korrigere tyngdepunktet.



## 4. Etterjusteringer

Avhengig av stolmodell bør du etter innstilling av setehøyde og setevinkel justere bremses og tippesikringer.

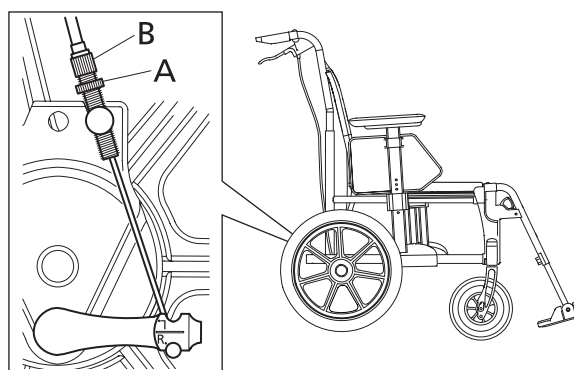
### Brems, justering



### Justering av ledsagerbrems

Ved justering av ledsagerbrems: Løsne låsemutteren (A) og juster bremsen ved å skru justerings-skruen (B) opp/ned. Når bremsen griper, skru fast låsemutteren (A).

Denne justeringen skal gjøres når bremsen ikke fungerer tilfredsstillende.



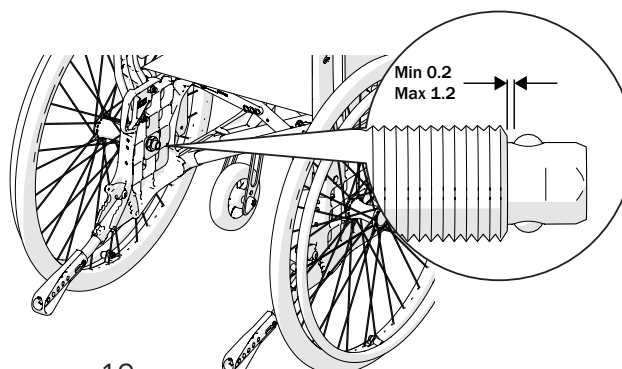
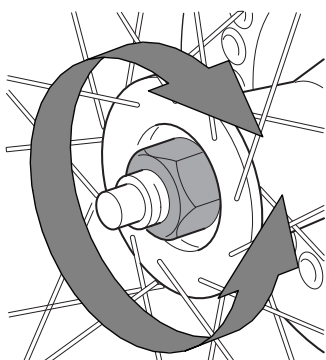
### Drivhjul med hurtigutløsningsgrep

Avstanden mellom navhylsen og låsekulene kan justeres ved å justere mutteren på navets utside.

Avstanden mellom navhylsen og låsekulene skal være 0,2 til 1,2 mm.



Under monteringen må du alltid påse at hurtigutløserknappen i navet springer ut riktig. Dra i hjulet for å kontrollere at det sitter fast.



## 4. Etterjusteringer

M100

M100TR

### Tippesikring, vribare

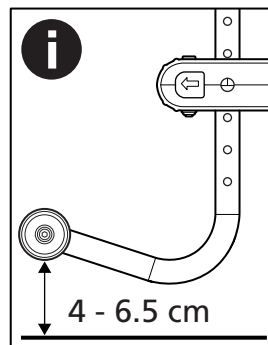
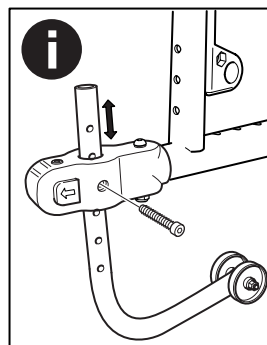
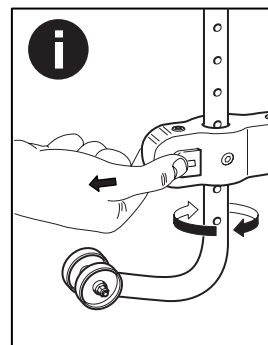
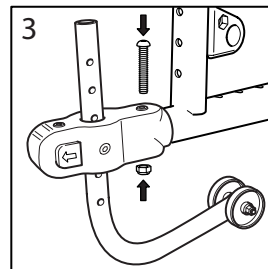
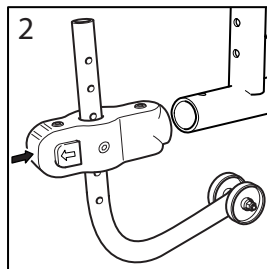
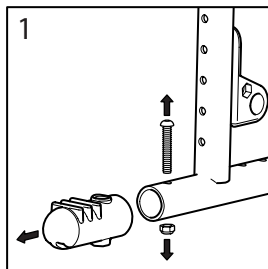
Tippesikringen monteres på trampepedalen.



5 mm



Ved justering av setehøyden eller balansepunktet skal tippesikringens funksjon alltid kontrolleres.



### Justerbart trekk (tilbehør)

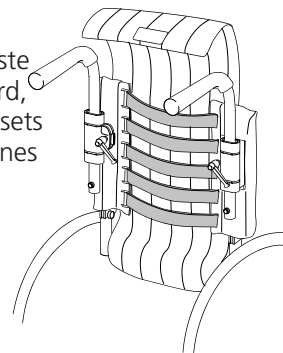
Ryggtrekkets form er individuelt regulerbart med bruk av fem velcrobånd og ryggtrekket.

- La ryggtrekket dannet en god bue mellom sete og rygg, slik at man kan "sitte inn" mot ryggen.
- Slakk alle båndene og påse at brukeren sitter så langt bak på setet som mulig.
- Stram båndene slik at de følger ryggens kontur og gir støtte i høyde med bekkenets øvre del.



Tippfare: kontroller alltid tippesikringens innstilling når ryggtrekket innstilles.

(!) Ikke stram de øverste velcrobåndene for hard, da det vil påvirke kryssets utfelling, dvs seterørens låsing mot rammen.



### Kjørehåndtak, hev- og senkbare (tilbehør)

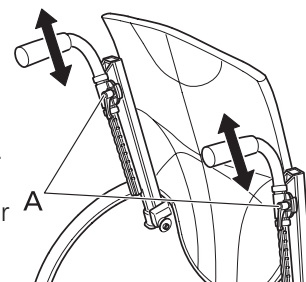
Brukes kun i kombinasjon med hev- og senkbare kjørehåndtaksfester.

Kjørehåndtakene er høyderegulerbare med 2 cm intervaller

Løse vrideren (A) og trykk plastskiven inn. Innstill ønsket høyde. Påse at kjørehåndtakene klikker på plass, stram til vrideren.



Påse at vrideren er ordentlig strammet. Det er spesielt viktig når man løfter rullestolen med brukeren i.



## 4. Etterjusteringer

M100

M100TR

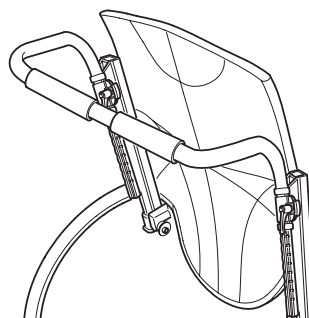
### Kjørebøyle (tilbehør)

Kjørebøylene er hev- og senkbar, samt avtakbar.

Den monteres i kjørehåndtakenes fester og høydereguleres på samme måte som de hev- og senkbare kjørehåndtakene.

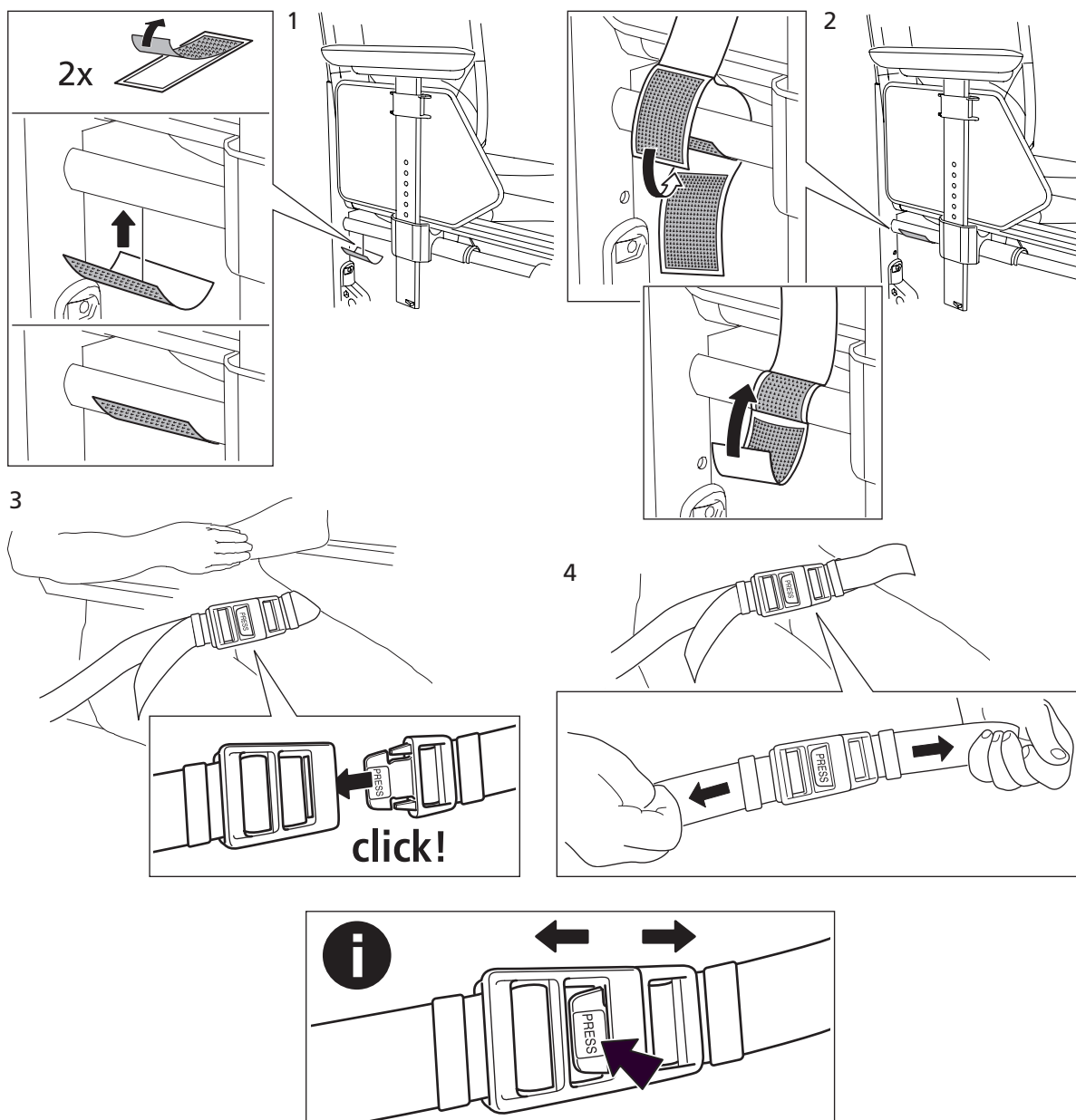
På kjørbøylene kan også hodestøtten monteres.

Kjørebøylene må tas av før rullestolen kan slås sammen.




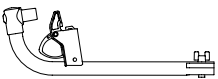
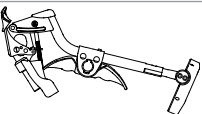

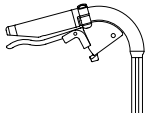
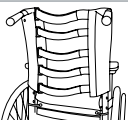

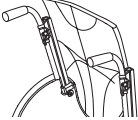
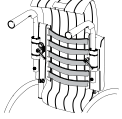
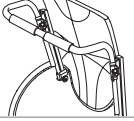
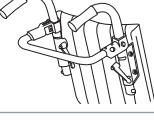

Påse at vriderne er godt strammet. Det er spesielt viktig når man løfter rullestolen med brukeren i.

### Hoftebelte (tilbehør)



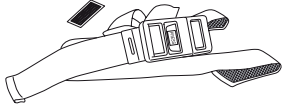
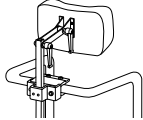
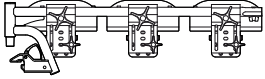



## 5. Tilbehør

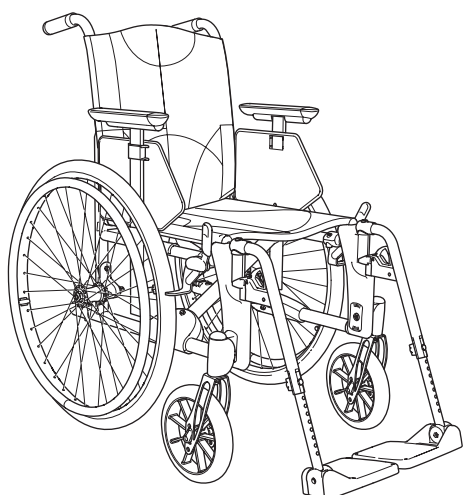
Monteringsanvisning følger med alt tilbehør, når de leveres fra Etac.  
 Monteringsanvisningene finnes også på vår hjemmeside. [www.etac.com](http://www.etac.com)

|  | M100                     | M100TR                   |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Bremsepakforlenger    | <input type="checkbox"/> |                          |
| Benstøtte, liten vinkel, låsbar<br>gjelder kun 5" / 6" Svinghjul  | <input type="checkbox"/> |                          |
| Benstøtte vinkelregulerbar<br>inkl. polstret leggplate            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Amputasjonsbenstøtte    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ledsagerbrems 20-24"   | <input type="checkbox"/> |                          |
| Svinghjul 6"   | <input type="checkbox"/> |                          |
| Svinghjul 5"   | <input type="checkbox"/> |                          |
| Ryggtrekk justerbart    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Kjørehåndtak høydejusterbare                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ryggtrekk fast,<br>høydejusterbare kjørehåndtak                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ryggtrekk justerbart,<br>høydejusterbare kjørehåndtak           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Kjørebøyle    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Avstiver    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Bremis    |                          | <input type="checkbox"/> |

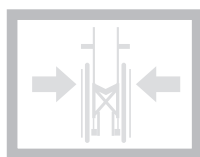
# Tilbehør

|                       |   | M100                     | M100TR                   |
|-----------------------|---|--------------------------|--------------------------|
| Armlene langt         |    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tippesikring komplett |    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Bord                  |    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sittepute             |    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Leggbånd              |    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Hælbånd               |   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Hoftebelte            |  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Hodestøtte            |  | <input type="checkbox"/> |                          |
| Eikebeskytter         |  | <input type="checkbox"/> |                          |
| Krykkeholder          |  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Verktøysett           |   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Gips-benstøtte        |  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Flagg                 |  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Infusjonsstativ       |  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

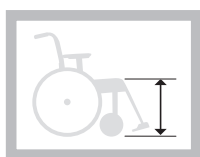
## 6. M100 standardutførelse



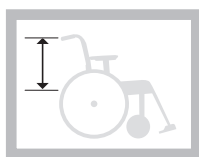
|                  |   |
|------------------|---|
| Ramme:           | Aluminium og stålør. Sammenslåbar                       |
| Brems:           | Standardbrems   |
| Kjørehåndtak:    | Faste   |
| Rygg:            | 37,5 cm – 47,5 cm (2,5 cm intervaller)                  |
| Ryggvinkel:      | Fast  |
| Sete:            | Justerbart 0 – +3°                                      |
| Setetrekk:       | Fast  |
| Ryggtrekk:       | Fast  |
| Cambervinkel:    | 0°  |
| Drivhjul:        | 24" hurtigtuløser, massive/aluminiumsdriving            |
| Svinghjul:       | 200 x 35 mm   |
| Framgaffel:      | Standard  |
| Benstøtter:      | Låsbare, avtagbare og svingbare                         |
| Fotplate:        | Vinkeljusterbar (høydejusterbar med 1,5 cm intervaller) |
| Armlener:        | Korte   |
| Trampepedal:     | Standard  |
| Transportfeste:  | Standard  |
| Maks brukervekt: | 125 kg  |



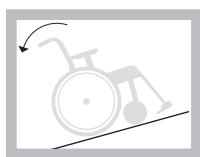
24 cm



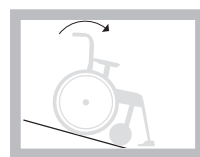
38 – 52,5 cm



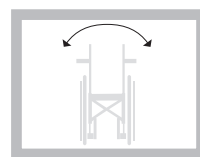
37,5 – 47,5




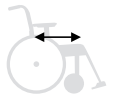
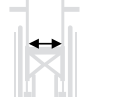

Max 6°  
(ekskl tippesikring  
i dårligste stilling)



Max >20°



Max >20°

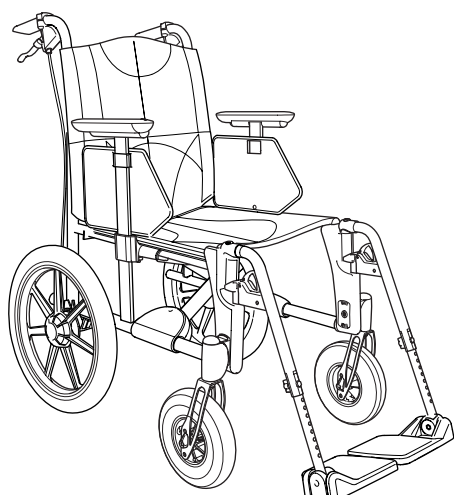
|  |  |  |  |
|---|---|--|---|
| 13400103  | kort 40 cm  | kort 37,5 cm   | 15,7 kg   |
| 13400404  | lang 46 cm  | lang 37,5 cm   | 15,9 kg   |
| 13400105  | kort 40 cm  | kort 40 cm   | 15,8 kg   |
| 13400106  | lang 46 cm  | lang 40 cm   | 16,0 kg   |
| 13400107  | kort 40 cm  | kort 42,5 cm   | 15,9 kg   |
| 13400108  | lang 46 cm  | lang 42,5 cm   | 16,1 kg   |
| 13400109  | kort 40 cm  | kort 45 cm   | 16,0 kg   |
| 13400110  | lang 46 cm  | lang 45 cm   | 16,2 kg   |
| 13400111  | kort 40 cm  | kort 47,5 cm   | 16,1 kg   |
| 13400112  | lang 46 cm  | lang 47,5 cm   | 16,3 kg   |
| 13400113  | kort 40 cm  | kort 50 cm   | 16,2 kg   |
| 13400114  | lang 46 cm  | lang 50 cm   | 16,4 kg   |

M100: Mål og vekt gjelder stol med 24" drivhjul, massive dekk/aluminiumsring, benstøtter og trampepedal. Setehøyde foran er målt fra seterørets overside med +3° bakovertiltsete. Rygg høyden er målt fra setets overside. Setedybden er målt fra ryggørret.

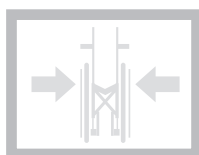
Mål og toleranser +/- 2%



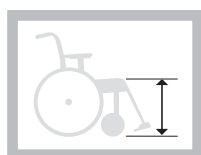
## 7. M100TR standardutførelse



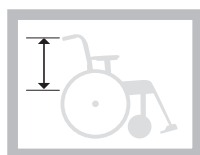
|                  |   |
|------------------|---|
| Ramme:           | Aluminium og stålrør. Sammenslåbar                      |
| Bremser:         | Standardbremser   |
| Kjørehåndtak:    | Faste   |
| Rygg:            | 37,5 cm – 47,5 cm (2,5 cm intervaller)                  |
| Ryggvinkel:      | Fast  |
| Sete:            | Justerbart 0 – +3°                                      |
| Setetrekk:       | Fast  |
| Ryggtrekk:       | Fast  |
| Cambervinkel:    | 0°  |
| Drivhjul:        | 16" massive med trommelbremser                          |
| Svinghjul:       | 200 x 50 mm   |
| Framgaffel:      | Standard  |
| Benstøtter:      | Låsbare, avtagbare og svingbare                         |
| Fotplate:        | Vinkeljusterbar (høydejusterbar med 1,5 cm intervaller) |
| Armlener:        | Korte   |
| Trampepedal:     | Standard  |
| Transportfeste:  | Standard  |
| Maks brukervekt: | 125 kg  |



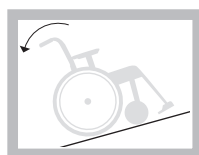
24 cm



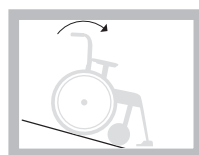
50 cm



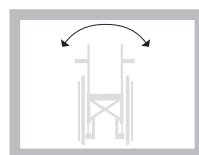
37,5 – 47,5



Max 6°  
(ekskl tippesikring  
i dårligste stilling)



Max >20°



Max >20°

|  |  |  |  |
|---|---|---|---|
| 13410103  | kort 40 cm  | kort 37,5 cm  | 16,5 kg   |
| 13410404  | lang 46 cm  | lang 37,5 cm  | 16,7 kg   |
| 13410105  | kort 40 cm  | kort 40 cm  | 16,6 kg   |
| 13410106  | lang 46 cm  | lang 40 cm  | 16,8 kg   |
| 13410107  | kort 40 cm  | kort 42,5 cm  | 16,7 kg   |
| 13410108  | lang 46 cm  | lang 42,5 cm  | 16,9 kg   |
| 13410109  | kort 40 cm  | kort 45 cm  | 16,8 kg   |
| 13410110  | lang 46 cm  | lang 45 cm  | 17,0 kg   |
| 13410111  | kort 40 cm  | kort 47,5 cm  | 16,8 kg   |
| 13410112  | lang 46 cm  | lang 47,5 cm  | 17,0 kg   |
| 13410113  | kort 40 cm  | kort 50 cm  | 16,9 kg   |
| 13410114  | lang 46 cm  | lang 50 cm  | 17,1 kg   |

M100TR: Mål og vekt gjelder stol med 16" massive hjul med trommelbremser, benstøtter og trampepedal. Setehøyde foran er målt fra seterørets overside med +3° bakovertiltsete. Ryggghøyden er målt fra setets overside. Setedybden er målt fra ryggørret.

Mål og toleranser +/- 2%

## 8. Service og vedlikehold

### Vask av rygg og sete

Trekket er produsert av tolags polyesterduk.

Setetrekket er festet i langsgående spor i seterørene.

Det er enkelt å demontere fra rammen ved å skru av avslutningene.

Ryggtrekket tas av ved å løsne skruene på ryggtrekket.

Dra deretter trekket opp og vask iht vaskeanvisning på produktet.

### Drivhjul/svinghjul

**Eiker:** Løse eiker kan gi skjeve hjul. Henvend deg til en sykkelreparatør eller til Hjelpemiddelsentralen ved behov for eikejustering.

**Hjulaksling:** Rengjør hjulakslingene for hår og smuss ved behov.

**Kulelager:** Vedlikeholdsfrie

**Drivring:** Hvis en drivring får en ripe som kan skade hånden ved framdrift, skal den byttes ut.

### Bremser

Kraftig smuss kan påvirke bremsemekanismen negativt.

Ved behov for justering, se avsnitt Brems, justering

### Vask av ramme

Det er viktig, både for din egen trivsels skyld og stolens holdbarhet, at stolen holdes ren. Den har dreneringshull, noe som gjør den lett å vaske og tørke.

Rengjør rammen med rengjøringsmiddel uten slipe-middel, og som har en pH-verdi mellom 5-9, eller med 70% desinfeksjonssprit. Skyll og tørk.

### Annet

Hvis det er noe på stolen som ikke fungerer, kontakt førstelinjetjenesten eller hjelpemiddelsentralen. Defekt rullestol skal ikke brukes.

Ved gjenbruk og bytte av deler bør originaldeler fra Etac eller komponenter i tilsvarende kvalitet benyttes.

Ved bruk av andre deler garanterer ikke Etac for funksjon og sikkerhet.



Ved behov, smør bevegelige deler/ledd med sykkelolje el.lign.



Etac Sverige AB  
Box 203  
334 24 Anderstorp  
Sweden

Tel 0371-58 73 00  
Fax 0371-58 73 90  
info@etac.se  
www.etac.se

Etac R82 GmbH  
Industriestraße 13  
45699 Herten  
Germany

Tel 02366-5006-0  
Fax 02366-5006-200  
info@etac.de  
www.etac.de

Etac AB (export)  
Box 203  
334 24 Anderstorp  
Sweden

Tel 46 371-58 73 30  
Fax 46 371-58 73 90  
info@etac.se  
www.etac.com

Etac R82 B.V.  
Tinweg 8  
8445 PD Heerenveen,  
Nederland

Tel +31 72 547 04 39  
info.holland@etac.com  
www.etac.com

Etac AS  
Pb 249,  
1501 Moss,  
Norway

Tel 815 69 469  
Fax 69 27 09 11  
hovedkontor.norge@etac.com  
www.etac.no

Etac Ltd.  
Unit D4A, Coombswood Business  
Park East  
Coombswood Way, Halesowen  
West Midlands B62 8BH  
United Kingdom

Tel 0121 561 2222  
Fax 0121 559 5437  
enquiries@etac.uk.r82.com  
www.etac.com

Etac A/S  
Egeskovvej 12  
8700 Horsens  
Denmark

Tel 79 68 58 33  
Fax 75 68 58 40  
info@etac.dk  
www.etac.dk

R82, Inc.  
12801 E. Independence Boulevard  
P.O. Box 1739  
Matthews, NC 28106, USA

Tel 800 336 7684  
Fax 704 882 0751  
Information@snugseat.com  
www.etac.com



Etac Supply Center AB  
Långgatan 12  
SE-334 33 Anderstorp



etac®